

Jean-Paul BARDEZ
17, av. Robert Schuman
Les mûriers C
13090 Aix-en-Provence

06 51 81 78 45

jpbardez@gmail.com

www.autrement-formation.com

Directeur d'Autrement

Concepteur et animateur de
formations à l'anglais technique



Formateur – 1985/2022

Autrement (Aix-en-Provence) – poste actuel

Directeur et concepteur/animateur de formations : gestion de réunions, accueil/sécurité/secourisme, sport, commerce, etc.

What 2020 - organisateur www.tinyurl.com/what2020

Université de Montpellier – 2018/2020

Formateur à la rédaction technique en Master 1 et 2.

Formateur d'anglais – 2010/2018

IUT Saint Jérôme (Marseille) : techniques commerciales (1 an)

Sciences Po (Aix-en-Provence) (1 an)

Cours de France (Marseille) : prépa ENSM (3 ans)

Université d'Aix-en-Provence : Master MIAGE (2 ans)

Securitas (Marseille) : agents de sécurité/SIAP (3 ans)

Collèges et lycées de Marseille : 10 établissements (2 ans)

Formation continue d'adultes chez « FA » : Levi's, Etam, SFG,

Alma, SPIE, Daikin, Agence de l'eau, La Poste (2 ans).

Formateur en traduction technique – 2015/2018

Université d'Aix-en-Provence : Master 1 et 2.

Formateur en rédaction technique – 2011/2016

Université de Clermont-Ferrand : Master 2.

Formateur en rédaction technique – 1991/1997

Université de Paris St Denis, Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, American University in Paris.

Formateur FLE – 1985/1987

Jeunes filles au pair du Cardew Club (Paris).

Formateur français technique – 1983/1984

Stillitron (Londres).

Rédacteur technique – 2018/2022

Ivalua (Massy-Palaiseau) - 2020-2021

CDI 100 % à distance, migration des documents de Word à Paligo

Diginext (Aix-en-Provence) 2018-2020

Création d'un glossaire, de 3 canaux de retours client, définition de 5 niveaux de documentation utilisateur, réalisation de vidéos et d'un Intranet, utilisation de Madcap Flare.

Takoma (Aix-en-Provence) – 2018/2019

Open Hydro (application de contrôle des hydroliennes) et Schneider Electric (variateurs de vitesse).

Chef de projet Internet – 2000/2009

Webmaster (Gemplus), webdesigner freelance, responsable des ventes par Internet (Publicité par l'image) et chef de projet web (Jalis web)

Mise à jour du site corporate, mise en place de bornes CHSCT, création d'un réseau virtuel de 50 commerciaux, formation des chefs de projets à la mise à jour de leur base de données produits, conception d'une trentaine de sites, mise en place d'une boutique en ligne, d'un catalogue, formatage de mailings commerciaux en html, formation de commerciaux à Internet, création d'intranets de projets européens (INSERM).

Responsable de la communication technique – 1998/2000

Alcatel (Lannion), puis Gemplus Software (Gémenos)

Gestion d'équipe (20 rédacteurs et terminologues), gestion du planning de production et reporting, recrutements de rédacteurs, gestion de projets documentaires.

Traducteur/rédacteur freelance – 1991/1998

Principaux clients : Spie Batignolles, Spie-Trindel, DEC, Macintosh, Alcatel, Sun, Yamaha, WordPerfect, SAT, Motorola, AFNOR, Lyonnaise des Eaux, Degrémont2 Roche, OTT-France, SNECMA, OCDE, IBM, Sybase, etc.

Lettres de recommandation

www.jean-paul.bardez.com/recommandations

Dans la presse

Passage du concours de l'ENSM : www.bardez.com/1

Vidéoconférence Los Angeles : www.bardez.com/2

Vidéoconférence avec Porto : www.bardez.com/3

Engagement associatif professionnel

Ex-Président de la fédération européenne

TCEurope : www.tc-europe.org

Organisation de nombreuses conférences professionnelles : Grand Delta Conseils (Marseille), Comtec'97, Comtec'98, Comtec'99, Comtec'2013 et Colloque de TCEurope 2014 à Aix

Président fondateur du Conseil des Rédacteurs Techniques :

www.conseil-des-redacteurs-techniques.fr

Textes et conférences : www.bardez.com/recherche.htm

Vidéos : <http://www.jean-paul.bardez.com/redaction-technique>

Diplômes et certifications

2 ateliers de certification TOEIC, Paris 2016

Master 2 MEEF français/anglais, Aix 2011

CAPES anglais, Aix 2011

DESS traduction, ESIT, Paris 1991

Cambridge Proficiency, Londres 1984

Grosse Sprachdiplom des Goethe Instituts, Hambourg 1984

Savoir-faire liés à la documentation

Audit des besoins, collecte d'informations, écriture, tests, relecture
Gestion de groupes, discours en public.

Informatique : Madcap Flare, OBS Studio, OpenShot Video Editor, Inkscape (dessin vectoriel), Suite Office, Wordpress, Dreamweaver, Fireworks, HTML, bases de PHP et de Javascript.

Autres cartes

Allemand courant oral et écrit

Italien et espagnol compris

4 ans en Allemagne, 2 ans à Londres

Expérience comme danseur professionnel

Voyage en moto de Marseille aux Îles Lofoten

